



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE 703-560-0058

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : HUYNH VAN CHAU
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goc)
DATE, PLACE OF BIRTH : 05/11/1947 TP. HS. Dai Minh
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : X Female (Nu) : _____
MARITAL STATUS Single (Doc than) : _____ Married (Co lap gia dinh) : X
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : Cô nhà 1379, ấp 8, xã An Phước
(Dia chi tai Viet-Nam) huyện Long Thành, tỉnh Đồng Nai
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 27/3/1975 To (Den): 02/11/1980
PLACE OF RE-EDUCATION: Trại 51, Tổng trại 5 và Trại A-20, tỉnh Phú Khánh
CAMP (Trại tu)
PROFESSION (Nghe nghiep): Làm ruộng
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Trung tá - Sĩ quan huấn luyện - Phòng 3
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chức vụ): Bộ tư lệnh Đoàn 759 Date (nam): 1980 - 1975
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): _____
IV Number (So ho so): _____
No (Khong): X
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 01
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 353/83 Diên Biên Phủ, phường 4
quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, VN
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): _____
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): _____
NAME & SIGNATURE: Huỳnh Văn Châu, số nhà 1379, ấp 8, xã An Phước,
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) huyện Long Thành,
tỉnh Đồng Nai, VN
DATE: 09/27/1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUYNH VĂN CHÂU
(Listed on page 1)

[illegible]

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

353/83 Điền biên phủ, phường 4
quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, VN

6. ADDITIONAL INFORMATION: Tôi xin gửi kèm theo đây những bản sao của những giấy tờ liên hệ đến tôi.

Bảo Lãnh Cự Từ Nhân Cải Tạo

- 01 khai sinh - 01 số yêu lý lịch
- 01 văn bằng tốt nghiệp TVB QGVN
- 01 bằng nhẩy dù - 01 bằng lái quân sự
- 01 tồn sớ xác nhận gầy ra trại bị
lưu giữ
- 01 quyết định của Ủy ban nhân dân
- 01 chứng minh nhân dân - 01 tờ c
- 01 khai sinh của vợ - 01 chứng

**HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM**

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thục).

-01 chứng minh của Ủy ban nhân dân tỉnh đồng vai sẽ việc tra quyền công dân
-01 chứng minh nhân dân - 01 tờ chứng nhận kết hôn
-01 khai sinh của vợ - 01 chứng minh nhân dân của vợ.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

ĐƠN XIN XÁC NHẬN GIẤY RA TRẠI
BỊ LƯU GIỮ

Kính gửi: Ty Công An huyện Long Thành

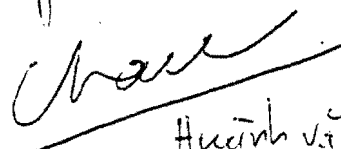
Tôi tên là Huỳnh Văn Châu, sinh năm
14-5-1947 tại xã 20/3 Đường Vườn chuối, quận
3, Thành phố Hồ Chí Minh, hiện cư ngụ tại
địa nhà 1379, ấp 8, xã An Phước, huyện Long
Thành, tỉnh Đồng Nai, nghề nghiệp làm ruộng,
giấy chứng minh nhân dân số 270762361,
cấp ngày 17/8/1984 tại Ty Công an tỉnh Đồng Nai.
Nguyên trước đây, tôi đã tham gia theo
đội của với cấp bậc Trung úy, chức vụ sĩ
quan huấn luyện tại Phòng 3, Bộ tư lệnh Sư
đoàn 23 B5 binh. Sau đó, tôi đã học tập cải tạo
trong thời gian 5 năm 7 tháng, từ ngày 23/5/75
đến ngày 02/11/1980 tại trại A.30 của Ty Công
an tỉnh Phước Khánh.

Tôi đã được phóng thích từ trại tù
Sơn/GBT cấp ngày 02/11/80 của Ty Công An tỉnh
Pha Khênh. Sau khi về địa phương, tôi đã đem
giấy ra trại tước biên công an huyện Long
Thành (Cố Liên) và nơi đây đã "lưu giữ giấy"
ra trại của tôi

Hiện nay, theo danh sách của nhà nước, tôi
đã làm đơn xin đăng ký xuất cảnh theo diện
học tập cải tạo được tha. Theo đơn xin,
phải có kèm theo 2 bản sao giấy ra trại.

Do đó, tôi trân trọng kính xin Ty Công An
huyện Long Thành kiểm xét xác nhận giấy ra
trại của tôi bị lưu giữ tại nơi đây để
tôi có thể đăng ký tức hồ sơ xin đăng ký xuất
cảnh theo diện học tập cải tạo được tha.

Kính xin Ty Công An huyện Long Thành nhận
nơi đây lòng biết ơn đặc biệt của tôi.
Lp P, ngày 02 tháng 9 năm 88
Người làm đơn


Huỳnh Văn Châu

Quê ở quê

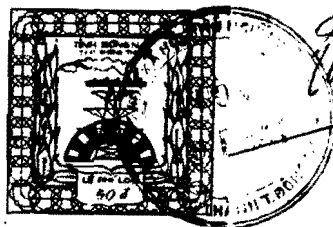
Theo đơn xin của nhà nước
ra trại bị lưu giữ. nhà nước
không cho ra trại. Lưu giữ NH7,
hiện NKTT. cấp E. nhà nước không
cho ra trại. nhà nước là nhà
hiện nay giấy ra trại của nhà nước
ra bị thất lạc

Long Thành ngày 28/9/88.



Phạm Duyệt

6/359
LỖI ĐÓNG
09/10/88
TRƯỞNG PHÒNG



Phải

Trần Văn Châu

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự Do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **020240891**

Họ tên **TRƯƠNG THỊ THU**

Sinh ngày **13-12-1949**

Nguyên quán **Phường 6,
Quận 3, TP Hồ Chí Minh.**

Nơi thường trú **353/83 Điện-
Biên Phủ, TP Hồ Chí Minh.**



Dân tộc: **Kinh**

Tôn giáo: ... **Không** ...



NGÓN TRỎ TRÁI

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

**Nốt ruồi cách lom
trên sau mép phải.**



NGÓN TRỎ PHẢI

Ngày **24** tháng **8** năm **1978**

KI/GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN
PHÓ GIÁM ĐỐC

[Signature]
Chấp hành Diệm

BẰNG LÁI QUÂN-XA

SỐ **I. I & I**

Cấp cho (1) HUYNH-VAN-C: QU

Cấp-bậc SVSQ s.q 67/66347

Sinh ngày 14-05-1941

Tại _____ tỉnh Sài-Gòn

Đơn-vị bổ-nhậm Tr/VBQ INĐơn-vị Huấn-luyện Tr/VB GVN

Tokbe 4027 ngày 30-11-72

Tr/ (Đã NGUYỄN-NGHIỆP-KIẾN

CHÁNH CHỦ TỊCH



102

(1) Tên, Họ, (2) Tên, Họ, cấp-bậc.

GHI CHÚ GIA HIỆU

Được 1 ép lái.

Tại _____ ngày _____

(2)

CHÁNH CHỦ KIỂU

SÓ _____

Được phép lái

Tại _____ ngày _____

(2)

CHÁNH CHỦ KIỂU

SÔ'

Được phép lái

Tại _____ ngày _____

(2)

CHÁNH CHỦ KIỂU

SÓ

GHỊ CHÚ GIA HIỆU

Được phép lái

Tại _____ ngày _____

(2)

CHÁNH CHỦ KHẢO

SÖ

Được phép lái

Tại _____ ngày _____

(2)

CHÁNH CHỦ KHẢO

50

Được phép lái

Tại _____ ngày _____

(2)

CHÁNH CHỦ KHẨU

SÖ

THU HỒI BẰNG LÁI XE	
Từ _____ đến _____	
Lý do _____	
U.B.R.B.L.X.V.B. _____	
Từ _____ đến _____	
Lý do _____	
U.B.R.B.L.X.V.B. _____	
Từ _____ đến _____	
Lý do _____	
U.B.R.B.L.X.V.B. _____	
Từ _____ đến _____	
Lý do _____	
U.B.R.B.L.X.V.B. _____	

CẢNH CÁO	
Cảnh cáo lần thứ _____	
Lý do _____	
U.B.R.B.L.X.V.B. _____	
Cảnh cáo lần thứ _____	
Lý do _____	
U.B.R.B.L.X.V.B. _____	
Cảnh cáo lần thứ _____	
Lý do _____	
U.B.R.B.L.X.V.B. _____	

VIỆT NAM CỘNG HÒA BỘ QUỐC PHÒNG QUÂN LỰC VIỆT NAM CỘNG HÒA BẰNG LÁI QUÂN-XA	
CHÚ Ý : Bằng này chỉ có giá trị trong thời gian tại ngũ và chỉ cho phép lái quân-xa. Trừ khi có ghi chú đặc-biệt ở phía sau, bằng này không cho phép lái những hạng xe sau đây : 1.—Xe chuyên-chở công-cộng. 2.—Xe trọng tải hơn 3.000 kilô } a) cam nhông b) máy kéo 3.—a) Xe có xích b) Máy kéo quân-cụ 4.—Xe mô-tô hai bánh. Nhà chức trách quân-sự có quyền rút lại bằng này bất cứ lúc nào. Quân-nhân nào có bằng này có thể làm đơn cho Trưởng Ty Công-Chánh tỉnh mình để đổi lấy bằng lái xe dân-sử đồng hạng nhưng phải trả phí cho việc cấp bằng này. Đơn-vị bổ nhậm phải ghi số của bằng lái quân-xa, ngày cấp phát, tên, họ, cấp bậc, số quân của người có bằng, số của những ghi chú gia hiệu.	



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số 762361

Họ và tên: **HUÂN VĂN CHÂU**

Sinh ngày: **03-1947**

Nơi sinh: **Trần Giang,**

Nơi thường trú: **Ấp 8, xã phước**

Long Thành, Đồng Nai

Dân tộc:

kinh

Tôn giáo:

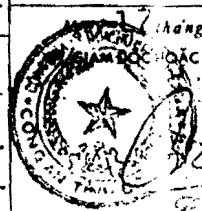
Phật

NGON TRỎ TRÁI

~ DẤU VẾT TIẾNG HOẶC DỊ HÌNH ~

Nốt ruồi 1.5 cm trên
sau gáy mắt trái

NGON TRỎ PHẢI



17 tháng 8 năm 1984

CHIEU ĐO HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Tỉnh, Thành phố
Hải Phòng
Quận, Huyện
03

Xã, Phường
04

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quyển số 01
Số 62188

CHUNG NHẬN KẾT HÔN

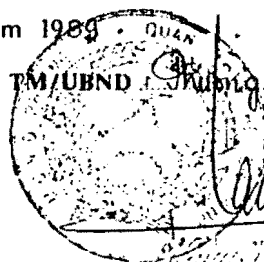
Họ và tên người vợ Trương Thị Chư
Sinh ngày 13.12.1949
Quê quán
Nơi đăng ký thường trú 353/83 Điện Biên Phủ
Phường 4 Quận 3
Nghề nghiệp Giáo Viên
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu 020240891

Họ và tên người chồng Huỳnh Văn Châu
Sinh ngày 14.05.1947
Quê quán
Nơi đăng ký thường trú 1319 Ấp An Phước -
Long Thành - Đồng Nai
Nghề nghiệp Lâm Rẫy
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam
Số CMND hoặc Hộ chiếu 020162361

Chữ ký người vợ

Kết hôn ngày 01 tháng 01 năm 1989

Chữ ký người chồng





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE 703-560-0058

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : HUYNH VĂN CHAU
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten gi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 05 14 1947 TP Hồ Chí Minh
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : Số nhà 1379, ấp 8, xã An Phước
(Dia chi tai Viet-Nam) huyện Long Thành, tỉnh Đồng Nai
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 27/3/1975 To (Den): 22/11/1980
PLACE OF RE-EDUCATION: Trại 51, Tổng trại 5 và Trại A.20, tỉnh Phước Khánh
CAMP (Trại tu)
PROFESSION (Nghe nghiep): Làm ruộng
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Trung úy - Sĩ quan huấn luyện - Phòng 3
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chức vụ): Bà tư lệnh từ năm 1975 Date (nam): 1972 - 1975
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): _____
IV Number (So ho so): _____
No (Khong): X
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): 01
(Ten than nhan theo) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 352/83 Điện Biên Phủ, phường 4
quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, VN
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro):

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): _____
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): _____
NAME & SIGNATURE: Huỳnh Văn Châu, số nhà 1379, ấp 8, xã An Phước,
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT huyện Long Thành
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay) tỉnh Đồng Nai, VN
DATE: 09 12 1989
Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

Chau

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

HUYEN VAN CHAU
(Listed on page 1)

[illegible]

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

353/83 Diên biên phủ, phường 4

quan 5; thành phố Hồ Chí Minh, VN

6. ADDITIONAL INFORMATION

6. ADDITIONAL INFORMATION: Tôi xin gửi kèm theo đây những bản sao của những giấy tờ liên hệ đến tôi.

Bảo Lãnh Cự Tù Nhân Cải Tạo

- 01 khai sinh - 01 sơ yếu lý lịch
- 01 văn bằng tốt nghiệp TVB QG VN
- 01 bằng nhầy lư - 01 bằng lái quân xa
- 01 đơn xin xác nhận giảng ra trại bị
lừa gạt
- 01 ảnh lảnh của ủy ban nhân dân
- 01 chứng minh nhân dân - 01 tờ
- 01 khai sinh của vó - 01 chứng

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thục)

Đảng nại về việc trả quyền công dân

ung nter kel nom

nhìn như dân của vua

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo Theo Cách Đoàn Tụ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL-PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL # _____
1-171 : Yes _____ No _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM

HUY NH
Last

VĂN
Middle

CHÂU
First

Current Address: Số nhà 1379, ấp 8, xã An Phước, huyện Long Thành, tỉnh Đồng Nai, VN

Date of Birth 14-5-1947 Place of Birth Thị trấn Phố Mới, Hố Chí Minh

Previous Occupation (before 1975) Tên gọi sĩ quan huấn luyện, Phòng 3, BTL/SA 23 BB
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 22/2/1975 To 02/11/1980

3. SPONSOR'S NAME:

Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 27/9/1989

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUYNH VĂN CHÂU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TRƯỜNG THỊ THU	12-12-1949	vợ

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

353/P3 Điện Biên Phủ, phường 4
quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, VN

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Tôi xin gửi kèm theo đây những bản sao của những giấy tờ liệt kê bên dưới đây:

- 01 khai sinh - 01 sổ gia đình - 01 văn bằng tốt nghiệp TVB & GVN
- 01 bằng nhẩy dù - 01 bằng lái quân xa - 01 đơn xin xác nhận Giấy ra
- trái bị lưu giữ - 01 quyết định của Ủy ban nhân dân tỉnh Đồng Nai
- về việc trả quyền công dân
- 01 chứng minh nhân dân - 01 tờ chứng nhận kết hôn
- 01 khai sinh của vợ
- 01 chứng minh nhân dân của vợ

Hai mẫu đơn này sau khi được hoàn tất, xin gửi chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thợ)

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo Theo Cách Đoàn Tụ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL # _____
1-17) : ☐ Yes ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

- APPLICANT IN VIETNAM HUYNH VĂN CHÂU
Last Middle First
Current Address 50 nhà 137A, ấp 8, xã An Phước, huyện Long Thành, tỉnh Đồng Nai, VN
Date of Birth 14-5-1947 Place of Birth Thị trấn Phố Mới, Hà Nội
Previous Occupation (before 1975) Trưởng đội Sĩ Quan huấn luyện Phòng 3, BTL/SĐ 236B
(Rank & Position)
- TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 12/3/1975 To 02/11/1980

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 27/9/1989

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUYNH VAN CHAU
(Listed on page 1)

[illegible]

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

353/13 Điền biên phố, phường 4
quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, VN

6. ADDITIONAL INFORMATION

6. ADDITIONAL INFORMATION: Tôi xin gửi kèm theo đây những bản sao của những giấy tờ liên hệ đến tôi:

- 01 khai sinh - 01 hộ khẩu lý lịch - 01 Văn bằng tốt nghiệp THPT QGVN
- 01 bằng nhẩy dũ - 01 bằng lái quân xa - 01 Đơn xin xác nhận giấy sa
- 01 trích lục gia đình - 01 Quyết định của Ủy ban nhân dân tỉnh Đồng Nai về việc trả quyền công dân
- 01 chứng minh nhân dân - 01 tờ chứng nhân kết hôn
- 01 khai sinh của vợ
- 01 chứng minh nhân dân của vợ

Hai mẫu đơn này sau khi được hoàn tất, xin gửi chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
P.O. BOX 5435
Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thợ)

Hai mẫu đơn này sau khi được hoàn tất, xin gửi
chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

**HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM**

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thơ)

ĐỒ-THÀNH SAIGON

Bản số 4994-

HỘ-TỊCH

11-5-19

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

NĂM MỘT NGÀN CHÍN TRĂ ĐƠN LƯỚI ĐẠY (1947)-

NHÀ IN NG-V-HUÂN-SAIGON

Tên, họ đứa con nít . . . Nom et prénoms de l'enfant	HUYNH van Châu
Nam hay nữ Son sexe	masculin
Sanh ngày nào Date de sa naissance	le quatorze mai mil neuf cent qua- rante-sept à 16 heures vingt -
Sanh tại chỗ nào. Lieu de sa naissance	284 rue d'Arras à Saigon
Tên, họ người cha Nom et prénoms de son père	HUYNH van Biên qui l'a reconnu à Saigon le premier Avril 1948-
Làm nghề nghiệp gì. Sa profession	-----
Nhà cửa ở đâu Son domicile	-----
Tên, họ người mẹ Nom et prénoms de sa mère	NGUYỄN thi Phung qui l'a reconnu à Saigon, le Ter Octobre 1948 -
Làm nghề nghiệp gì. Sa profession	couturière
Nhà cửa ở đâu Son domicile	rue Eyriaud des Vergnes à Saigon
Vợ chánh hay vợ thứ Son rang de femme mariée	-----

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÍNH

Saigon, ngày 17 tháng 2 năm 1964

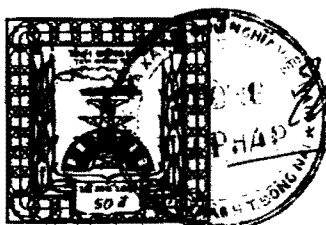
T.U.N, ĐÔ-TRƯỞNG SAIGON

Trưởng Ty Hành Chánh và Nhân Viên,

TRƯỞNG PHÒNG HỘ-TỊCH, v

hàochung

NGUYỄN-VĂN-KHƯNG



Trần Trung Kiên



SƠ YẾU LÝ LỊCH

I- SƠ YẾU LÝ LỊCH:

- HỌ VÀ TÊN THẬT: HUYNH VĂN CHAU
TÊN THƯỜNG GỌI: CHAU
BÍ DANH (nếu có):
Ngày tháng và nơi sinh: 14-5-1947 tại quán 3 Thành phố Hồ Chí Minh
Quốc tịch: Mỹ, tha, tỉnh Tiền Giang
Chỗ ở trước ngày 30-4-1975: ban mẹ thuật, tỉnh Đắc Lắc
Chỗ ở hiện nay: số 1379, ấp 8, xã An Phước, huyện Long Thành, Đồng Nai
Dân tộc: Kinh Quốc tịch: Việt Nam Tôn giáo: Phật giáo
Nghề nghiệp: làm rẫy trình độ chuyên môn kỹ thuật:
Thành phần gia đình: làm rẫy
Thành phần bản thân: làm rẫy
Trình độ văn hóa: Đại học
Trình độ ngoại ngữ, biết đọc, nói tiếng nước ngoài? biết đọc và viết tiếng Anh
Ngày tham gia cách mạng: không
Ngày vào Đoàn thể nào, mạng do ai giới thiệu ghi rõ tên chức vụ hiện nay ở đâu? không

- Sức khỏe có bệnh tật gì hoặc bị thương tích gì? sức khỏe bình thường không bệnh tật

- Hiện nay làm gì, cấp bậc, chức vụ, nơi làm việc: làm rẫy tại ấp 8 xã An Phước, huyện Long Thành, tỉnh Đồng Nai

II- HOÀN CẢNH GIA ĐÌNH:

1- ÔNG NỘI, BÀ NỘI, BỐ, MẸ, CHỊ ANH EM RUỘT:

Trước Cách mạng tháng 8-1945 ở đâu sau hòa bình 1945 ở đâu trước ngày giải phóng 30-4-1975 ở đâu kể rõ họ tên tuổi thông người theo thứ tự đã làm gì cho Cách mạng, cho chế độ cũ chức vụ và cấp bậc, nói rõ thời gian làm việc gì ghi rõ hiện nay làm gì và ở đâu?

Ông nội: Huỳnh Văn Tà, chết năm 1934

Bà nội: Trần Thị Sanh, chết năm 1970

Cha: Huỳnh Văn Hiến, sinh năm 1922, trước cách mạng tháng 8/1945 là công nhân xe lửa sau hòa bình 1945 làm ruộng và đi định cư với cấp 1 Đắc Lắc năm 1954 mai rẫy, làm thủ tục cho đi công tác ở Bình Định, tỉnh Cửu Long, từ ngày giải phóng 30/4/1975 đến năm 1979 làm rẫy tại số nhà 1379, ấp 8, xã An Phước, huyện Long Thành, tỉnh Đồng Nai

Mẹ: Nguyễn Thị Phụng, sinh năm 1923, trước cách mạng tháng 8/1945 sống với cha mẹ, sau hòa bình 1945 lấy chồng, làm việc với heo cho đến ngày giải phóng 30/4/1975, hiện nay ở số nhà 1379, ấp 8, xã An Phước, huyện Long Thành, tỉnh Đồng Nai

Em ruột: Huỳnh Thị Cẩm Hương, sinh năm 1948, sống với cha mẹ và đi học cho đến ngày giải phóng 30/4/1975, hiện nay làm rẫy và sống với cha mẹ

Em ruột: Huỳnh Thị Ngọc Nhung, sinh năm 1955, sống với cha mẹ và đi học cho đến ngày giải phóng 30/4/1975, hiện nay là công nhân viên xí nghiệp bò sữa An Phước, Long Thành, Đồng Nai

[illegible][illegible]

Thiếu úy, năm 1973, Tổng lực cấp Trung đoàn, do Gí đoàn 23 ký
Trung úy, năm 1974, Tổng lực cấp Gí đoàn, do Gí đoàn 23 ký

- Tôi xin cảm ơn những lời khai trên đây là đúng sự thật, và xin chịu trách nhiệm trước pháp luật nếu có điều gì sai trái.

CHỨNG NHẬN
Đã chính quyền địa phương
Đã được cấp 57. Các địa phương

17/4/1989
Huyện Văn Chấn
Được
Ngày xuất hành

Em ruột: Huỳnh Thị Thanh Tung, sinh năm 1962, sống với cha mẹ và đi học đến ngày giải phóng 30/4/1975, hiện đang dạy học tại trường Tiểu học và THCS Tân Hưng, xã Tân Hưng, huyện Tân Hưng, tỉnh Trà Vinh.

ANH-DU TRÁCH-NHIỆM

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
BỘ QUỐC-PHÒNG

Danh-Bảng Tốt-Nghiệp

TRƯỜNG VÕ-BÍ QUỐC-GIA VIỆT-NAM

Tổng-Trưởng Quốc-Phòng

- Chiếu Nghị-Định số 2349/NĐ/QP ngày 13.12.1966 ấn-định sự tổ-chức, việc giáo-dục Văn-hoà, thời-giới, thu-huân và giá-trị Văn-Bảng Tốt-Nghiệp Trường Võ-Bí Quốc-Gia Việt-Nam.
- Chiếu Nghị-Định số 855/NĐ/QP ngày 27.12.1967 ấn-định Quy-chế Trường Võ-Bí Quốc-Gia Việt-Nam.
- Chiếu Bản-Tổng-kết Thành-tích học-tập Văn-hoà và Quân-sự 4 năm.
- Chiếu đề-nghị của Hội-đồng Văn-hoà Trường Võ-Bí Quốc-Gia Việt-Nam.

CHỨNG N ẬN

SINH-VIÊN SĨ-QUAN HIỆN-DỊCH Minh-văn-Châu SỐ-QUÂN 67/806347 KHOA 2.5 ĐÃ THEO HỌC CÓ KẾT-QUẢ CHƯƠNG-TRÌNH HUÂN-LUYỆN VĂN-HOÁ VÀ QUÂN-SỰ 4 NĂM TẠI TRƯỜNG VÕ-BÍ QUỐC-GIA VIỆT-NAM, ĐƯỢC CẤP "VĂN-BẢNG TỐT-NGHIỆP TVBQGVN" ĐỂ CHẤP-CHIẾU VÀ TIỆN-DỤNG.

Văn-Bảng này có giá-trị tương đương với Văn-Bảng Kỹ-Su Tốt-Nghiệp Trường Cao-Đẳng Kỹ-Chuất-Dân-Chính.

VĂN-HOÀ VỤ-TRƯỞNG TVBQGVN

CHỈ-HUY-TRƯỞNG TVBQGVN

Đại-Tá NGUYỄN-VĂN-HUỆ

SỐ 680

1-12-71 LAM-QUANG

Saigon, ngày 15 tháng 12 năm 1971
TỔNG-TRƯỞNG QUỐC-PHÒNG
Trần-Thiên-Nhiệm

TRẦN-THIÊN-NHIỆM

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

BỘ QUỐC PHÒNG
BỘ TỔNG THAM MƯU QUÂN LỰC VIỆT NAM CỘNG HÒA

B Ắ N G Ầ N H Ầ Y - Đ Ừ

Số 9/SND/3 KT
Nguyễn Văn Cháu

Cấp cho **SUSQ** quân số **806.347**

để tốt nghiệp khóa **214** mở tại Trung Tâm Huấn Luyện Nhảy Dù

ngày **22 Th.2. 1971** đến **12 Th.3. 1971**

Thị nhận

12 Th.3. 1971

K. B. C. 3058

TRƯỞNG

Phu Quốc Đồng

Tư Lệnh Sư Đoàn Nhảy Dù

[Signature]

K. B. C. 4717

ngày

12 Th.3. 1971

TRUNG-TA

Trần Văn Vinh

Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm Huấn Luyện Nhảy Dù

[Signature]

UBND TỈNH ĐỒNG NAI.

Số 772/QĐ.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM.

Độc Lập Tự Do Hạnh Phúc.

QUYẾT ĐỊNH (47) T.N.H.

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG NAI.

Căn cứ Quyết Định số 01/QĐ-SNV ngày 10 tháng 5-1975 của Chính Phủ Cách Mạng Lâm Thời Cộng Hòa Miền Nam Việt Nam và sắc luật 175/SL-ngày 18 tháng 08 năm 1953 của Hội Đồng Chính Phủ Quy định quyền hạn và nhiệm vụ của UBND cấp Tỉnh. Căn cứ chính sách 12 điểm của chính phủ cách mạng Lâm Thời Cộng Hòa Miền Nam Việt Nam. Đối với những người làm việc trong quân đội, Chính quyền, và các Tổ Chức Chính trị phân động của chế độ cũ theo văn bản ban hành số 02/08/TTg ngày 18 tháng 08 năm 1953 của Thủ Tướng Chính Phủ.

Căn cứ biên bản xét duyệt của Hội Đồng xét duyệt Tỉnh ngày 02 tháng 04 năm 1984.

Theo đề nghị của Ông Trưởng Ty CA Tỉnh Đồng Nai và sau khi đã xem xét hành vi, hoạt động, thái độ kết quả trong quá trình cải tạo của đối tượng.

QUYẾT ĐỊNH.

ĐIỀU I. - Trả quyền công dân: Nguyễn Văn Châu

Họ và tên: Nguyễn Văn Châu tuổi 1947.

Sinh quán: Sài Gòn.

Trú quán: Xã Hòa Lợi L. T. AN.

Quyết định này thi hành kể từ ngày ký.

ĐIỀU II. - Ông Chánh Văn Phòng UBND Tỉnh Đồng Nai.

Ông Trưởng CA Tỉnh Đồng Nai, và Và Nguyễn Văn Châu chịu trách nhiệm thi hành Quyết Định này.

SAO Y BẢN CHÍNH,

Ngày 10 tháng 6 năm 1984.

TM/UBND HUYỆN LONG THÀNH.

CHỦ - TỊCH.

1) / Ngày 04 tháng 5 năm 1984

TM/UBND TỈNH ĐỒNG NAI.

Fó Chế Tiệp TT.

(đaky)

Phạm Văn Nã



Thị Thanh Lý

Bản số: 13509-

★

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Năm một ngàn chín trăm bốn mươi chín (1949)

Tên, họ đứa nhỏ	Trương thị Thu
Phái	féminin
Ngày sanh	Le treize Décembre mil neuf cent quarante neuf à 2h
Nơi sanh.	160, rue de Gia Phú
Tên, họ người Cha.	Trương văn Dê qui déclare la reconnaitre
Nghề-nghiệp.	commerçant
Nơi cư-ngụ	14, rue Renault
Tên, họ người Mẹ	Trần thị Bông
Nghề-nghiệp	sans profession
Nơi cư-ngụ	14, rue Renault
Vợ chánh hay thứ	-----

B/IQ

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH:

Saigon, ngày 25 tháng 2 năm 1975.

T.Ư.Đ. TRƯỞNG SAIGON

TRƯỞNG PHÒNG HỘ-TỊCH

Leul

TRƯỞNG PHÒNG

